

V Bruseli 9. júla 2025
(OR. en)

9963/25
COR 2
PV CONS 29
TRANS 231
TELECOM 181
ENER 222
PARLNAT

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(doprava, telekomunikácie a energetika)
5. a 6. júna 2025

V prílohe k dokumentu ST 9963/25 INIT na strane 10 by vyhlásenie Portugalska malo znieť takto:

Vyhlásenie k legislatívnemu bodu A uvedenému v dokumente 9505/25

K bodu A č. 2: **Smernica, ktorou sa mení smernica Rady 92/43/EHS, pokiaľ ide**
o úroveň ochrany vlka (*Canis lupus*)
prijatie legislatívneho aktu

VYHLÁSENIE PORTUGALSKA

„Z výsledkov sčítania, ktoré prebiehalo v Portugalsku v rokoch 2019 – 2021 vyplýva, že oblasť obývaná vlkami, t. j. región Trás-os-Montes a oblasť okolo údolia južne od rieky Douro, sa v posledných dvoch desaťročiach zmenšila.

Počet zistených svoriek sa na vnútroštátnej úrovni takisto mierne znížil, pričom v štyroch existujúcich populačných centrách sa pozorovali veľmi odlišné trendy.

Jedným z hlavných faktorov, ktoré ohrozujú ochranu vlkov v Portugalsku, je smrť priamo spôsobená ľuďmi, ktorí sú v mnohých oblastiach naďalej zodpovední za miznutie tohto druhu a/alebo savoriek.

Napriek realizovaným ochranným opatreniam, medzi ktoré patrí zlepšenie systému kompenzácie škôd pripisovaných vlkom a podpora lepšej ochrany hospodárskych zvierat, ako je poskytovanie technickej a finančnej podpory chovateľom hospodárskych zvierat na vykonávanie najvhodnejších opatrení v každej situácii, je stav ochrany tohto druhu naďalej nepriaznivý.

Portugalsko nevznieslo námietku proti návrhu rozhodnutia Rady o predložení návrhu na zmenu príloh II a III Bernského dohovoru v mene Európskej únie, pretože chcelo vyjadriť solidaritu s osobitnými potrebami členských štátov, ktoré sa nachádzajú v inej situácii ako Portugalsko, pokiaľ ide o stav ochrany vlka, a zabezpečiť, aby mali možnosť tento stav preskúmať vzhľadom na svoje osobitné potreby.

V čase prijatia návrhu rozhodnutia (dňa 24. septembra 2024) Portugalsko predložilo vysvetlenie svojho hlasovania, v ktorom jasne uviedlo, že naďalej zachová súčasnú politiku ochrany vlka na svojom území s cieľom zabezpečiť, aby tento druh dosiahol priaznivý stav ochrany a súlad so záväzkom v oblasti ochrany, ktorý vyplýva zo smernice o biotopoch.

Portugalsko opakuje podmienky vyhlásenia z 24. septembra 2024 a uvádza, že napriek zmenám príloh Bernského dohovoru a súčasnému návrhu na zmenu smernice 92/43/EHS má v úmysle zachovať súčasný stav prísnej ochrany iberských vlkov na svojom území v súlade s možnosťou stanovenou v článku 193 ZFEÚ, podľa ktorej sú členské štáty oprávnené zachovať alebo zaviesť prísnejšie ochranné opatrenia, ktoré sú v súlade so zmluvami a ktoré boli oznámené Komisii.

Na tento účel a vzhľadom na ustanovenia odôvodnenia 6 súčasného návrhu na zmenu smernice 92/43/EHS Portugalsko v lehote na transpozíciu smernice oznámi Európskej komisii svoje rozhodnutie zachovať súčasný stav prísnej ochrany iberských vlkov na svojom území v súlade s uvedenou možnosťou.“
